5me Année. — No 116 — DEUX PIASTRES EGYPTIENNES — 16 Janvier 1896

La Correspondance Egyptienne

ILLUSTRÉE

Chronique — Industrie — Commerce — Litterature — Beaux-Arts

"Un journal n'est pas fait par ses rédacteurs, mais par ses abonnés." E. de Girardin.

"La publicité est au commerce ce que la vapeur est aux machines." Macaulay.

ABONNEMENTS

Egypte, trois mois. . . . P.E. 25
Etranger . . . . . FR. 7

Les manuscrits sont rendus.

Directeur: E. L. de Lagarenne

REDACTION ET ADMINISTRATION
Rue Sesostris, Maison Tito Pacha

IMPRIMERIE Rue Averoff, Mais. Dahan

— ALEXANDRIE —

ANNONCES

Commerciales. . . la ligne P.E. 4
Réclames . . . . » » 10

Annonces financières à forfait.

S. B. Mgr. L'ARCHEVÈQUE YOUVANÈS
Vicaire Général pour Alexandrie et la Basse Egypte
de S. S. le Patriarche d'Egypte et d'Abyssinie
(Culte Copte Orthodoxe)

Clichè de Benoit Delaye

Tiré sur notre Presse-Perle

SOMMAIRE — Portrait de S.B. L'Archevêque Cophte Youvanès. Memorial de la Semaine — Leila, roman par J. Habbiche, — Pensées Le Mot pour rire — Variétés — Avis divers, etc
Gravures : Une Fontaine aux environs du Caire, Ghézireh Palace etc.

S. B. Mgr. l'Archevêque Youvanès

Vicaire Général de l'Apostolat de St. Marc.

Sa Béatitude Monseigneur Youvanès qui vient de présider ici la célébration solennelle de la Noël Cophte, est né à Tassa près d'Aboutig (province d'Assiout) l'an 1273 de l'Egire. Il n'a donc pas encore 40 ans. En 1593 (style cophte) il a été ordonné prêtre et 8 mois plus tard, les moines du celèbre couvent de Baramous, l'élisaient pour leur supérieur. C'est en 1603 qu'il fut nommé archevêque du Béhéra. Sa juridiction spirituelle a encore été étendue en 1610, et l'Apostolat de St Marc ne pouvait avoir à sa tête, — aux cotés du Patriarche (1), — un plus digne, plus zélé et plus distingué Vicaire Général.

Mémorial de la Semaine

A l'Etranger

Rien n'est survenu qui vaille la peine d'être mentionné, mais la *Trève de confiseurs* va prendre fin et la diplomatie se réveiller. Tant pis pour la paix du monde !

En Egypte.

* La réception du mercredi 8, au Palais d'Abdine, a été aussi nombreuse que brillante.

* La soirée offerte le 8 par S. A. la Khédivah Mère dans son palais de Koubbeh, aux principaux membres de la colonie européenne, à l'occasion du mariage de S. A. la princesse Nimat Allah Hanem avec le prince Mohamed Djemil Pacha Toussoun, a été véritablement splendide.

Les invités se rendaient à Koubbeh, soit en voiture, soit par le train mis spécialement à leur disposition.

Le palais de Koubbeh, splendidement illuminé, resplendissait dans l'ombre au milieu des jardins parsemés de lumières de toutes couleurs avec, sur des poteaux, une profusion de croissants et d'étoiles. La musique du Khédive jouait au pied du grand escalier.

Salon la coutume, les invitées et les invités se sont séparés à l'entrée. Les dames pénétraient dans les salons où les attendaient les Khédivahs et la Fiancée. Les messieurs étaient reçus dans l'aile gauche du palais par le prince Méhémet Ali et le Fiancé.

Tout ce que le Caire compte en personnalités assistait à la réception. Les membres du corps diplomatique, les ministres égyptiens, les hauts fonctionnaires des administrations et de la magistrature, les officiers en grand uniforme et quelques notabilités se pressaient dans le grand salon rose, où se tenait un chanteur arabe, entouré de musiciens jouant sur des guitares et des cistres.

A onze heures, les invités sont descendus dans l'une des tentes du jardin, gracieusement décorée, où des soupers étaient servis. A minuit, par train ou par voitures, tous les invités rentraient dans leurs domiciles respectifs. Les dames songeaient aux sequins d'or qui leur avaient été jetés, au nombre de ceux qu'elles avaient pu obtenir. Les messieurs moins favorisés, ne songeaient à rien. Car on peut dire que, dans un mariage princier indigène, l'originalité de la cérémonie tout entière est réservée aux dames, qui seules assistent à quelques-uns de ces spectacles tant décrits par les auteurs, tant enviés par ceux qui les ont lus. *(L'Echo d'Orient)*

* Les fêtes du lendemain pour la Famille Khédiviale ont été également magnifiques.

* Hier, grande soirée chez Lord et Lady Cromer dont les journaux de demain nous raconteront les splendeurs.

* Très prochainement arrivée du célèbre Quatuor Hellmesberger; billets chez M. Hugo Hackh, rue Chérif.

(1) Dont nous avons publié le portrait dans notre numéro 91.

CERCLE ARTISTIQUE DU CAIRE

Les fêtes y continuent avec autant d'éclat que de succès et sont le rendez-vous préféré du *high life*.

CERCLE MOHAMED ALY

Le Comité et le Bureau du Cercle Mohamed Aly ont été maintenus en entier avec leur ancienne composition.

CERCLE KHÉDIVIAL D'ALEXANDRIE

Le sociétaires suivants on été élus membres du comité: S. E. le férik Morice pacha, président; membres, MM. H. E. Barker. P. W. Carver, P. Cavafy, E. W. Coghlan, E. W. P. Foster, E. Friedhem, A. R. Girô, G. Goussio, J Hewat, W. F. Miéville, Hassan bey Mohsen, R. J. Moss, A. V. Philip, A. Robino, C. Royle, B. Smith et E. Stross.

CERCLE FRANÇAIS D'ALEXANDRIE

Les élections qui ont eu lieu le 22 dec.au Cercle Français ont fait entrer au comité les 10 membres suivants : MM. le Dr Legrand, T. Suzzarini, F. de Longchamps, Marius Sirven, Savinien, Dr Cogniard, F. Diab, Froëlich Wellhoff et Le Moine.

Le Comité a formé le 8 son bureau ainsi qu'il suit : Président, L. Escoffier. Vice-Présidents, Lemaire et F. Diat. Secrétaire, Achille Abbat. Bibliothécaire, L. Savinien.

CERCLE MALTAIS D'ALEXANDRIE

Les dernières élections ont donné les résultats suivants : Président, Stefano Fleri ; vice-président, G. B. Caffari ; secrétaire, Albert Cumbo , trésorier, Jean Zammit Mitrovich ; comptable, Giuseppe Pace ; économe, E. Galdes ; censeurs, Cap. J. Borg Ruggier, Geo. Isouard ; députés, C. B. Podesta

SECOURS AUX ARMENIENS

Voici l'appel du Comité d'Egypte — « Il y a en Arménie de grandes infortunes à secourir. Des milliers de victimes, dans un hiver rigoureux, dénuées deressources, des veuves, des orphelins souffrant la misere et la faim, attendent, dans le désespoir, le secours du monde civilisé. Les soussignés, constitués en comité, se chargent de recueillir des souscriptions dans ce but. Les fonds seront versés à l'Anglo-Egyptian Bank qui les adressera à l'ambassadeur d'Angleterre à Constantinople afin qu'ils soient distribués aux victimes d'Arménie par les soins de S.S. le le Patriarche Mgr Izmirlian. »

But signé : M. G. Goussio, président ; MM. E. Benachi, H. Ekisler, Dr Haïcalis pacha, J. Moutatoff, A. V. Philip, Michel bey Reizian, C. Sinadino, B. Smith et A. Zervudachi, membres.

PETITS ECHOS CHOISIS

* MM. P. Bless et Cie informent leur nombreuse clientèle que Messieurs G. H. Mumm & Co, de Reims, qui, jusqu'à ce jour, livraient dans ce pays exclusivement leur vin *sec* « Extra Dry England » (goût anglais), désireux de donner aussi satisfaction au goût des consommateurs d'autres nationalités, ont décidé de fournir dorénavant en Egypte, en dehors de « l'Extra Dry England », leur vin *doux* « Carte Blanche » si apprécié en France et dans les autres pays du continent.

* La manufacture de cigarettes « Le Khédive » de M. E. Laurens vient d'être transférée de l'Immeuble de la Communauté orthodoxe à l'ancien Hôtel de la Banque Ottomane entre la Bourse, le Télégraphe et les Postes française et égyptienne, — vaste et central emplacement qui permettra à M. E. Laurens de donner plus aisément prompte satisfaction à ses commandes de l'Intérieur et de l'Etranger. M. E. Laurens vient également d'ouvrir au Caire, en face du Splendid Bar, une succursale pour la vente en gros et en détail de ses célèbres cigarettes, cette succursale est déjà fortement achalandée, grâce à la foule d'étrangers qui affluent en ce moment dans la Capitale.

Voir **Notre Etat Sanitaire, etc.** page 7.

LŒILA 10

ROMAN DE MŒURS EGYPTIENNES

II

A Deir Ams

(*suite*)

Il ne faut pas s'étonner de voir Aboul Asmara envoyer son fils emprunter dix ou quinze livres quand il a à sa disposition à la portée de sa main, 6 à 7000 livres en or.

C'est une habitude conservée des temps passés, notamment du temps des mamlouks où le despotisme et l'arbitraire régnaient en Egypte. Aucun Egyptien, quelque puissant qu'il fût, n'osait montrer qu'il avait de l'argent, de crainte d'attirer l'attention des autorités sur lui, car même s'il eût eu tous les tresors de Crésus, il n'aurait pu satisfaire encore la cupidité de ceux qui gouvernaient alors l'Egypte.

Aboul Asmara aurait bien pu aussi trouver ce qu'il lui fallait dans son village même ; mais, toujours pour le même motif, il s'abstint et envoya son fils au loin quérir de l'argent pour montrer à Khalil effendi que ni lui ni ses concitoyens n'en avaient.

Nous ne savons si Khalil effendi prit cela au sérieux, mais toujours est-il qu'au bout d'une demi-heure il demanda à Aboul Asmara ce qu'il avait fait.

— Oui, Excellence, tout de suite. Qu'on apporte le déjeuner de son Excellence, clama-t-il.

— Ce n'est pas mon déjeuner que je demande, cria avec colère Khalil effendi, c'est de l'argent.

— Tout à l'heure, dans dix minutes, mon fils va revenir et vous serez satifait...

-- C'est bien ! j'attendrai.

A ce moment, un des domestiques de Khalil eff. s'approcha de ce dernier et lui dit quelques mots à voix basse qui parurent lui faire plaisir.

Pour que le lecteur soit au courant des mœurs administratives de l'Egypte d'autrefois, nous lui ferons donc savoir que les Mamours Markaz (prefets de district) ont toujours dans leur suite un domestique de confiance qui traite avec les habitants la question bacchiche (pot de vin) ; jamais le mamour ne s'adressait directement à ses administrés et c'est toujours par l'entremise de cette sorte d'intendant que se débattait le chiffre du bacchiche à payer ; c'est lui qui le touchait pour le donner à son maitre qui lui en laissait quelque chose pour acheter son silence.

De son coté, cet argent subalterne ne manquait jamais de carotter quelque chose pour son propre compte.

Le déjeuner fut apporté sur un grand plateau de cuivre que portait sur sa tête un des domestiques du cheikh et fut déposé devant le mamour ; celui-ci, après s'être lavé les mains, se mit à manger avec avidité.

Le déjeuner se composait de diverses sortes de légumes, de poulets et de pigeons rotis et d'une dinde farcie, pour entremets et dessert, du miel.

Le déjeuner achevé, Khalil effendi se lava les mains et attendit le café qui fut servi et dont il but deux tasses.

Pendant ce temps, le fils d'Aboul Asmara était revenu, mais n'avait apporté que 6 livres et une lettre d'excuses de Chahine bey qui lui disait qu'il n'en avait pas plus, etc.

Aboul Asmara, non satisfait de cet envoi insuffisant pour faire taire Khalil effendi, courut dans le village afin d'emprunter ce qu'il lui fallait pour parfaire les dix livres, il trouva ce qu'il voulait, mais avec beaucoup de difficultés, car il avait la réputation d'être un mauvais payeur, surtout pour ce qu'il empruntait à ses administrés.

Lorsque cette somme fut complète entre ses mains, Aboul Asmara courut auprès de Khalil, il appela à l'écart le domestique dont nous avons déjà parlé et lui remit la somme.

— Mais c'est bien peu, le bey ne l'acceptera pas.

— Prends toujours, tu lui diras que nous sommes très-gênés en ce moment, que nos produits ne sont pas encore réalisés, mais que plus tard...

— Mais cela ne le regarde pas, il m'a dit il lui faut 20 livres, car il en absolument besoin.

— Vingt livres, où veux-tu que je les prenne? je n'ai pu trouver ces 10 livres qu'avec des difficultés inouïes, je les ai empruntées en partie à Chahine bey, que tu connais, et le reste je l'ai ramassé dans le village par talaris.

— Je plaiderai votre cause comme je le pourrai; et pour moi, il n'y a rien ?

— Si, tiens, et il lui remit un talari. Le domestique indigné le lui jeta au nez avec colere.

— Non, je n'accepte pas, il me faut une livre à moi et c'est avec beaucoup de manières qu'il finit par accepter un second talari.

Aussitôt que Khalil effendi eut touché ses 10 livres, il ordonna qu'on sellât son cheval.

— Aboul Asmara, dit-il, je vais à Com el Akhdar et Hoche Issa, mais je reviendrai dans 20 jours, il faut que toute la somme due par ton village soit prête.

— Très bien, Excellence.

— Je te laisse le moallem Messiha pour t'aider dans les recouvrements que tu auras à faire.

-- Très-bien, Excellence.

Khalil eff. partit suivi et précédé d'une foule composée de domestiques, portant de longs joncs, fins et flexibles, et de gaffirs (gardiens) portant des nabouts (longs et gros bâtons).

Devant courait un saïs, portant en santoir une écharpe en drap rouge, signe que son maitre était une autorité.

Aussitôt que Khalil effendi eût disparu, Aboul Asmara qui l'avait accompagné pendant une centaine de mètres, revint au village où l'attendait le percepteur Messiha, accroupi sur la mastaba que venait de quitter Khalil effendi et avant ses livres ouverts sur les genoux.

Laissons Khalil effendi continuer son chemin et revenons avec Aboul Asmara à Deir Ams

— Hé ! Moallem Messiha, nous allons maintenant nous occuper des recouvrements, en attendant que Khalil eff. revienne, il faut trouver de l'argent.

-- Certainement, mais envoyez quelqu'un réunir les contribuables.

-- C'est déjà fait, l'un de mes fils est actuellement en course pour cela.

-- C'est très-bien, je n'attends que leur arrivée.

-- A ce moment, déboucha d'une ruelle à côté le fils d'Aboul Asmara, suivi d'une foule de gens des deux sexes, vêtus de longues chemises bleues, pieds nus et repoussants de saleté; arrivés à l'endroit où était le percepteur, ils s'accroupirent par terre et en rond.

Tout-à-coup on entendit des cris et ces paroles :

— Mais j'ai payé, moi... mais je ne dois plus rien....

COGNAC ET FINE CHAMPAGNE
Cognac. OTARD DUPUY & Cie. Cognac.
Maison Fondée en 1795, au CHATEAU DE FRANÇOIS 1er, Maison Fondée en 1795.
A. B. SEFFER à Alexandrie, Seul Agent Général et Dépositaire pour toute l'Égypte.

Scènes de la Vie Égyptienne — Une FONTAINE *dans la banlieue-est du* CAIRE

-- Cela ne nous regarde pas, criaient ceux qui le traînaient. Nous avons l'ordre de l'amener au sarraf et nous t'y amènerons de force.

-- Mais pourquoi le maltraitez-vous ainsi, il va avec vous, c'est de la tyrannie, criait une femme.

-- Tais-toi, vieille radoteuse.

Tout-à-coup ils débouchèrent de la rue.

C'était Hussein traîné par deux domestiques d'Aboul Asmara, et suivi de sa femme et de sa petite-fille.

-- Que me voulez-vous, cria-t-il à Aboul Asmara pour me faire conduire ainsi comme un malfaiteur et autrement que tous les autres contribuables ?

-- Je veux que tu paies tes impôts.

-- Mais je les ai payés.

-- Payés ! Quand ça donc ?

(à suivre).

Joseph HABEICHE.

La Chanson de Malbrough (1)

RONDE ENFANTINE

Revue et corrigée pour les besoins de l'epoque actuelle

L'*Egyptian Gazette* annonçait la semaine dernière la très prochaine arrivée du Duc de Marlborough avec sa jeune et richissime épouse.

Malbrough s'en va-t-au Caire,
Mironton, mironton, mirontaine.....
Malbrough s'en va-t-au Caire
Ne sait quand reviendra. (bis)

Madame en bateau monte
Mironton. mironton mirontaine,
Madame en bateau monte
Si vit'quell'peut monter (bis)

Ell' voit venir son père
Mironton, mironton mirontaine
Ell'voit venir son père
Tout en or habillé.

-- Bon père, ah ! mon bon père,
Mironton, mironton mirontaine
Bon pere, ah! mon bon père
Quel gros sac apportez ?

Du gros sac que j'apporte,
Mironton mironton mirontaine,
Du gros sac que j'apporte
Mes « banknot's » vont sauter.

Monsieur Malbrough mon gendre,
Mironton mironton mirontaine
Monsieur Malbrough mon gendre
Saura vous amuser.

J'le vois courir au Caire
Mironton, mironton, mirontaine
J'le vois courir au Caire
Avec quatre (z) aniers.

L'un portant sa sacoche,
Mironton, mironton, mirontaine
L'un portant sa sacoche,
L'autre son émouchoir.

Un autre, sa raquette,
Mironton, mironton mirontaine,
Un autre sa raquette,
L'autre ne portant rien.

Je vois voler mes livres,
Mironton mironton mirontaine
Je vois voler mes livres
A travers les palmiers.

Cromer met ventre à terre,
Mironton mironton mirontaine
Cromer met ventre à terre,
Gorst court le relever.

La cérémoni' faite,
Mironton mironton mirontaine
La cérémoni' faite
Vous irez vous coucher.....

ALADIN.

Nous avons dû refuser de publier les couplets suivants comme absolument *shoking*.

Note de la Red.

(1) Air archi-connu, même en Egypte, où nos soldats furent très surpris de l'entendre à Damanhour, quand ils y passèrent avec Bonaparte. M. le Duc pourra vérifier le fait.

L'ESPRIT DES AUTRES

Un mot gracieux du Prince de Galles.

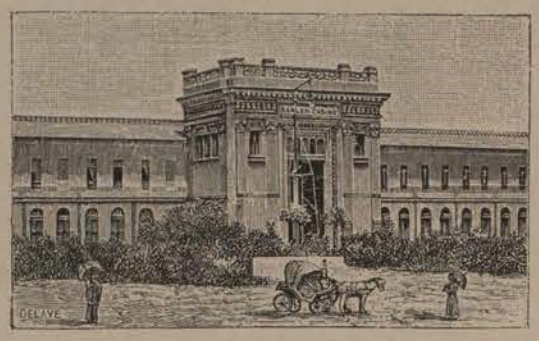
Il y a quelque temps, il alla voir la célèbre artiste Adelina Patti dans son magnifique domaine de Craig-y-Nos, situé dans la principauté de Galles. Le temps était fort mauvais et le prince s'en plaignit à table.

— J'avais cependant demandé dans ma prière, hier soir, que le bon Dieu envoyât du beau temps pour votre visite, Altesse, dit l'artiste.

— Dans ce cas, le mauvais temps est un peu de votre faute, madame. Vous auriez dû chanter votre prière ; alors, le bon Dieu l'aurait certainement exaucée.

LES VILLEGIATURES EGYPTIENNES

SAN STEFANO



Entrée du Casino et de l'Hôtel.

GHEZIREH PALACE

Entrée principale de l'Hôtel

EXPOSITION HORTICOLE

25 et 26 Janvier

JARDIN DE L'EZBEKIEH

PRIX EN ARGENT: P.T. 40970

SECTION I. PLANTES ET FLEURS.

Division		PRIX
A.	Plantes en Fleurs	P. T. 7200
B.	Variétés de Plantes et de Fleurs, groupées suivant le goût des Exposants	» 3787 1/2
C.	Plantes à Feuillages décoratifs . .	» 2600
D.	Bouquets, Décorations de Tables .	» 5682 1/2
E.	Fleurs coupées	» 5900

SECTION II. FRUITS ET LÉGUMES

F.	Fruits	P. T. 3700
G.	Légumes	» 12100

MONTANT DES PRIX **P. T. 40970**

DIPLOMES DE PREMIERE CLASSE, MENTION HONORABLE.

Les Exposants devront *sans retard,* adresser au Sécrétaire hon. Monsieur **CAREY**, Kasr-el-doubara, Caire, l'avis de leur intention d'exposer en indiquant la Division ou les Divisions et la dimension de l'espace nécessaire.

L'Administration des Chemins de fer a bien voulu consentir à accorder une reduction de 50 o/o sur les frais de transport de *Plantes, Fleurs et Fruits*, envoyés par les Exposants à l'adresse du Comité.

EXTRA DRY ENGLAND ET CARTE BLANCHE

G-H. MUMM & C°

Champagne — REIMS — Champagne

Agents Généraux pour l'Egypte :

P. BLESS & C°. Alexandrie et Caire

CASINO DE GHESIREH

SAISON D'HIVER. JANVIER-MARS 1896

Programme General

Concert promenade dans le kiosque du Parc, tous les jours de quatre heures à six heures, par l'orchestre du Casino sous la direction de M. E. COMBE, des Concerts Lamoureux et d'Harcourt de Paris.

(La musique militaire anglaise se fera entendre à des dates ultérieurement indiquées.)

Bals d'enfants et *Thés dansants* le Jeudi à 3h. 1/2, sous la direction de M A. DELAMARE, professeur.

Matinées enfantines le Dimanche à 3h. 1/2.

Grands Bals et *Soirees dansantes* le Mercredi à 10 h. Orchestre du Casino. Buffet et Soupers servis par le Ghésireh Palace Hôtel. Service spécial des voitures du Casino pendant la nuit.

Restaurant de premier ordre et *Grill room.*

Grand tir electrique à cibles fixes et mobiles. Tir au sanglier. Armes de précision. Concours mensuels, avec prix et récompenses.

Garage pour les *bicyclettes* et poste de secours pour les petites réparations d'urgence. Location de machines pour promenades.

Tennis, Billards et *Jeux* divers de société:

Mercredi 22 Janvier, 1ere Redoute (jaune et blanc) avec distribution de bannières et Cotillon;

PENSÉES

Les gens sans idées ont le plus d'idée... d'eux-mêmes.

Commerson.

Il faut mériter les louanges et les fuir.

Fénelon.

Avouez un mensonge, accusez-vous d'une faute, réparez aussitôt le mal que vous avez fait... les plaies récentes sont les plus aisées à guérir.

Un Docteur.

Chacun connait les jolies décorations murales obtenues par les applications de la Lincrusta-Walton. Tous les dessins étant en reliefs pleins ne peuvent perdre ces modelés qui donnent des effets d'ombres véritables et de si jolis jeux de lumière. — M. Mondolto, agent au Caire.

ÉTRANGE!

Le public aime à être trompé par les nouvelles panacées dans lesquelles (pour tous les maux) on accumule des substances hétérogènes : véritable thé de Mme Gibou, n'ayant aucune des garanties des vieux médicaments éprouvés par un long succes, ainsi que le *Quina-Laroche* (extrait complet des trois quinquinas, jaune, rouge et gris), honoré d'une récompense de **16,600 fr.**, et de six médailles d'or. Paris. 22 et 19 rue Drouot.

SAN PELLEGRINO. — *Eau Minérale Saline-Iodurée*
Reconnue souveraine contre les obstructions des intestins, l'aménorrhée, la chlorose ménorrhagique, les affections et humeurs scrofuleuses, le catarrhe de l'urèthre, la goutte, les calculs du foie et spécialement des reins.

L'eau Minérale Saline-Iodurée est efficace aussi contre la diarrhée, les dyssenteries, les fleurs blanches etc.

Dépôt chez M. *FROSOLONE*, Rue Chérit Pacha.

QUINQUINA GRANULEUX EFFERVESCENT. — Boisson agreable au goût, tonique, rafraîchissante et digestive, augmente l'appetit et dégage l'estomac de la bile dont la presence en derange le fonctionnement.

Ce Quinquina remplace avantageusement la cure par le regime lacté si ennuyeux et se recommande spécialement aux personnes sujettes aux maladies resultant de la vie sedentaire.

F. FROSOLONE, — Rue Cherif Pacha, — seul agent et dépositaire.

SAVON VERT
DE ZANTE (GRÈCE)
MERCATI & Co.

Médailles d'Or
Vienne 1873, Athènes 1875 et 1888, Paris 1889, Chicago 1893
D'une pureté garantie, on obtient par son emploi une double économie. Il se consomme peu dans la lessive et le linge, évitant le frottement nécessité par l'usage d'autres savons, se conserve plus longtemps.
Un seul essai suffit pour demontrer sa supériorité.
Seul dépositaire STR.S. GURGURAKI
Rue et Immeuble du Telegraphe An Lis en face la Poste Française.
Le nom de la fabrique est imprimé sur le savon.

Lait pur garanti, fromage, crème. beurre, — fourniture à domicile.
— Gros et détail —
Laiterie Française de M. H. Gérard
A l'Ibrahimieh, route de Ramleh.

P. BREUIL, MECANICIEN

Boulevard Rosette, vis-à-vis le Tribunal Indigène.
Réparation de bicyclettes, armes et machines à coudre. Pose et réparation de sonnettes electriques. Installation de Pompes. Moteurs à pétrole etc.

RESTAURANT FIRENZE

Entre la Poste Egyptienne et le Café des Pyramides
PH. CALLEJA, Propriétaire
— On prend des Pensionnaires —
CUISINE FRANÇAISE ET ITALIENNE TRÈS SOIGNÉE
SERVICE IRRÉPROCHABLE.

LE MEILLEUR LUBRIFIANT CONNU

MARQUE VALVOLINE DEPOSÉE

N'encrassant pas les Machines, ne s'échauffant jamais.
Seuls Agents pour l'Egypte de **MM. LEONARD & ELLIS**
HASDA & Cie. — Alexandrie et le Caire.

HOTEL D'EUROPE

La Direction de l'Hotel d'Europe, sis rue de la Poste Egyptienne, a l'honneur d'informer le public qu'obéissant aux besoins de sa nombreuse clientèle, elle a installé son Hotel au premier étage du même immeuble sans aucune augmentation des prix.

Elle fait connaitre aussi qu'elle l'a meublé très richement, de sorte que toute personne qui l'honorera de sa clientèle aura, non seulement un joli logement, bien meublé et très aéré, mais aussi, si elle veut, une nourriture excessivement soignée.

Un interprète attendra toujours l'arrivée des bateaux et des trains, pour le service des voyageurs.

LA SOCIETÉ ROUHANIAH
(ANCIEN BAZAR PERSAN)

Rue Chérit Pacha, vis-à-vis les Magasins Châlons,

a l'honneur d'informer sa clientèle qu'elle vient de recevoir plusieurs qualités de Lainage, Peluche et autres Tissus pour la saison d'hiver, ainsi qu'une grande quantité de Tapis de Perse, le tout à des prix très modérés.

ECOLE Preparatoire de M. et Mad. VRACHYPÉDIS.
(Langues, Mathématiques, Comptabilité, Histoire et Geographie)
Boulevard de Ramleh, en face du Consulat de Grece.

SPÉCIALITÉ pour *Décoration florale d'appartements.*
WINTERSTEIN, Fleuriste-horticulteur, Alexandrie, rue Gare.

BRASSERIE ET RESTAURANT VIENNOIS
rue Ezbékieh, à côté de l'Hotel Royal, établissement de tout premier ordre. — Cuisine viennoise et française.

Toute machine *Singer* porte la marque de fabrique ci-contre et sur le bras le mot Singer.

Pour éviter les contrefaçons exiger sur la facture cette mention : véritable machine de la Compagnie. et fabrique Singer et ne l'acheter que chez nos agents.

F. FROSOLONE. Rue Cherif, Agent et Dépositaire
— Reparations garanties —

BOUCHERIE MODÈLE, Bazar Français, Alexandrie, M. Dué, successeur de MM. Eymar et Beaumont.

Grande Manufacture de Tabacs
ET CIGARETTES ÉGYPTIENNES
EXPORTATION POUR TOUS PAYS
ALEXANDRE LIVANOS
VENTE EN GROS ET EN DETAIL
COMMERCE de TABAC en FEUILLES
Rue Franque, ALEXANDRIE, *Egypte.*

THERMES ROYAUX DE MONTECATINI — *Acque del Tettuccio, della Regina, Savi, dell'Olivo, del Rinfresco, Torretta, Tamerci*, spécialement recommandées, à cause de leur saveur agréable et de leurs qualités graduellement purgatives, contre les maladies des intestins, l'indigestion, les catarrhes, les altérations du foie, la goutte, les calculs biliaires et la constipation habituelle. *En boire peu à la fois, mais en boire très longtemps* car elles ne fatiguent jamais l'organisme. Rien à changer à son regime.
Dépot général : FERNAND FROSOLONE, Rue Chérif Pacha.

ACQUA LITIOSA DI SAN MARCO. — Souverainement digestive et reconstituante, reconnue supérieure par les autorités médicales à celles de *Vich, Vals* et *Carlsbad*. *La plus efficace* dans les maladies de l'estomac, des intestins, de la vessie et calculs biliaires.
Dépôt général : FERNAND FROSOLONE, Rue Cherif Pacha.

Le BOLDO-VERNE est le spécifique des affections du FOIE

NOTRE ETAT SANITAIRE

Depuis une douzaine de jours plusieurs décès (4 ou 5) s'étant produits en ville, dans la population indigène, pour lesquels le Dr Schiess bey, médecin en chef de l'hôpital indigène, a diagnostiqué une parenté avec l'épidémie dite Choléra de Damiette, il est recommandé à tous les habitants de prendre les précautions d'usage : coction de l'eau, regularité de l'alimentation, exagération des soins de propreté, surveillance des domestiques et boabs, etc.

La crainte étant le commencement de la sagesse (la crainte, pas la peur, entendons-nous,) il y a lieu d'espérer que la consommation, dans des proportions nouvelles, aussi larges que possible, du Rhum St James, du Cordial Pasteur, de la Bénédictine, de la Chartreuse, des eaux de table St Galmier, Krondort, Rohitsch, Giesshubler etc. suffira pour assurer la sécurité des Alexandrins.

TOURISTES DE MARQUE

M. H. Loyson (Père Hyacinthe) et Mme Loyson, le Général Metzinger et plusieurs officiers retournant de Madagascar, M. et Mme Febvre de la *Comédie Française*.

EN TEMPS D'EPIDÉMIE

L'eau minérale de *Krondorf*, depuis 3 ans qu'elle a été introduite en Egypte, a vu croitre progressivement sa vogue légitime. C'est, en effet, la meilleure, la plus agréable et la plus saine eau de table qu'il soit possible de boire, soit en été, soit en hiver, ses qualités rafraichissantes étant encore dépassées par ses qualités toniques.

Dépôt général chez M. Max Fischer, Alexandrie et Caire.

En vente dans toutes les bonnes Drogueries et Pharmacies

La maison de commission « H. Gerbel et Cie » vient de fonder au Caire une succursale dont la direction a été confiée à M. Pecout, l'agent d'assurances et représentant de commerce bien connu de notre ville.

PENSION SUISSE. — Appartements meublés. — Mme M. MORELY, Maison Sursock Frères, près la mer.

LLOYD AUTRICHIEN.— Départs d'Alexandrie pour Brindisi et Trieste chaque samedi à 9 h. a. m. Pour Port-Saïd, Jaffa, Cufa, Beyrouth, Rhodes, Smyrne, Dardanelles et Constantinople chaque mardi à 5 h. p. m.

F. COSTAGLIOLA et Cie, Graveurs, Sharia-el-Mahdi, près le Café Egyptien.

Gravure en tous genres sur métaux, timbres, plaques et cachets en cuivre. Timbres en caoutchouc.

RECOMMANDATIONS SPÉCIALES

* Vins BOULAD de Syrie. — (Cépages français de Chtaura.)

* Confiserie, Conserves, Parfumerie, Marque FELIX POTIN.

* Demander à M. Bounevialle ses catalogues nouveaux de Billards de la *Maison Palisson*, Bicyclettes CLÉMENT, Vitraux de salles et salons etc.

* M. Calabria, le tailleur bien connu, vient de transferer ses ateliers de la rue de Constantinople à la Ruelle Chérif Pacha. Grand choix de draperies et nouveautés d'hiver.

* A la *Maison Hollandaise*, de JEAN DE KONINK, sont les meilleurs cigares, les plus secs et les plus parfumés.

* Restaurant d'Alexandrie, Fl. Mohamed Ali. Prix modérés.

* Voitures à la course, à l'heure, à la journée, au mois, *A. Faraut*, carrossier, rue Colonne Pompée.

* M. Bierer, rue des Sœurs, fabrique d'élégants sommiers métalliques, à un prix exceptionnel de bon marché.

* Brasserie - Restaurant Schwartz, Palais Monferrato. A. Dalbagni successeur.

* Nous recommandons tout particulièrement la maison De Mattia, Calosso et Cie, Place Ste Catherine, près de la Photographie Arno, pour spécialité de gravure en style égyptien.

* Spécialité de pâtes alimentaires à l'œuf, et huiles fines. Chez M. Tommaso Falvo, Boulevard de Ramleh, en face le Généralat Anglais.

* Hotel de Byzance, rue la Poste Egyptienne. -- Christo Talfachi, propriétaire.--Cuisine grecque—Prix très modérés.

* Cheminées prussiennes, fourneaux, articles de ménage à la Quincaillerie PHILIBIN et FITTE, L. FITTE successeur.

* Les savons à la *Lanoline* sont les plus doux, les plus délicats et les plus sains de tous les savons. (voir annonce)

* Pour avoir de bonnes et durables machines à écrire, s'adresser à M. P. Vivante au Caire à coté de l'Eglise catholique du Mouski (Agent des célèbres Coffres-forts FICHET.)

GRANDE LOTERIE UNIVERSELLE

En face le Café Egyptien

VENTES D'ARTICLES D'ÉTRENNES, POUPÉES, VASES, BIJOUX FAIENCES, ÉCRINS, ETC.

Tirage Permanent de Lots — Prix du Billet 5 Piastres Tarif.

PORTRAITS — Photographie « Fettel et Bernard », Alexandrie. — PORTRAITS

F. GALETTI

ALEXANDRIE ET CAIRE

DROGUERIE ET DÉPOTS DE PRODUITS PHARMACEUTIQUES

PRINCIPALES SPÉCIALITÉS DE LA MAISON :

Collyre de Luxor, Elixir et Vin de Pepsine au quinquina, Sirop pectoral à la terpine, Huile de foie de morue iodo-ferrée, Rob depuratif egyptien.

VISITEZ LES MAGASINS DE LA CORDONNERIE FRANCAISE

Rue Chérif Pacha, à côté des Magasins Cordier

A LA GRANDE BOTTE : PAUL BILLARD

Horaire des Trains d'HÉLOUAN RAILWAY à partir du 5 Novembre

	matin					soir	le dimanche					
Départ d'Helouan . . .	7.—	7.50	8.17	9.15	10.15	12.15	1.15 (2.15) 3.15	5.15	6.15	7.04	8.35	11.—
Arrivée à Bab-el-Louk	7.45	8.15	8.57	9.55	11.—	12.55	1.55 (2.50) 3.55	5.55	6.50	7.42	9.15	11.35
Départ de Bab-el-Louk .	6.50	8.10	9.10	10.10	12.10	1.15	2.10 (3.10) 4.10	6.10	7.10	8.30	10.10	12.20
Arrivée à Helouan. . .	7.40	8.50	9.50	10.55	12.45	1.50	2.55 (3.45) 4.50	6.45	7.36	9.10	10.45	12.55

VINS BOULAD DE CHTAURA SYRIE

2 MÉDAILLES D'ARGENT 2

aux Expositions Universelles de Paris (1889) et de Chicago (1893)

Extrait de la lettre adressée à ma maison par S. E. ROGERS PACHA, Directeur Général des Services Sanitaires :

« J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint les bulletins Nos. 4905 et 4906 de l'*Analyse chimique* faite au *Laboratoire Khédivial* et desquels il résulte que ces vins sont *purs, généreux* et ne présentent pas de *falsifications.* — Signé : J. V. Rogers. »

Résultat pour 100 de l'Analyse de mes Vins de Cépages Syriens:

Extrait sec . . 33,50	La recherche des matières colorantes artificielles a donné des résultats *négatifs.*
Alcool . . . . . 14,—	Les cendres ne présentent pas de *métaux toxiques.*
Sucre 1,93	RESUMÉ :
Cendre 3,20	Vins purs, généreux, ne présentant aucune *falsification.*
Acidit totale. 4,75	

Nota : L'Analyse de mes vins de *Cépages Français* cultivés à Chtaura a donné les mêmes resultats suivants le bulletin No. 4906, sauf pour la proportion, plus legere, d'extrait sec.

Ces chiffres et constatations me dispensent de tout commentaire, mais me permettent de recommander tout particulièrement au Public et à Messieurs les Docteurs, tous mes vins et surtout mes vins vieux de 3 ans de cépages français Boulad qui peuvent rivaliser avec les meilleurs crus du Bordelais à un prix notablement inférieur.

Les **Vins BOULAD** (rouge, blanc sec et blanc doux, vin d'or)
et les **Eaux-de-Vie BOULAD** (Araki et Cognac) sont en vente *uniquement :*

Au CAIRE : Cave de Chtaura, 3 Bd Faggala.
A ALEXANDRIE : Entrepôt des Vignobles de Chtaura, Boulevard Ramleh.
A BEYROUTH : Maison Sélim Ibr. Nasser.

Pureté Garantie. **S. D. BOULAD**
Prix Avantageux. *Propriétaire.*

CALZOLERIA FRATELLI MOLINO.

Esecuzione di lavori in calzatura su misura per uomo e donna.

Via Rossetto, di faccia del Tribunale indigeno, Alessandria.

HELOUAN - LES - BAINS

(Voir horaire, ci-dessus)

GRAND HOTEL DES BAINS M. E. Heltzel, propriétaire.
HELOUAN-HOTEL Hôtel et Casino, loteries dominicales

Liqueur Hygiénique et Digestive

CORDIAL PASTEUR

Seul diplomé et approuvé par la Société de Médecine de France.

CONFISERIE SUISSE

J. GROPPI, Rue Franque

Vve CHEVALLIER

RUE COLONNE POMPEE

LA PLUS ANCIENNE MAISON CONNUE POUR *TEINTURE ET NETTOYAGE*

DEMANDEZ PARTOUT LE RHUM St-JAMES.

ERIZMALINE

du Dr J. B. A. LICKSON
Seule Teinture
Instantanée à base végétale, d'une innocuité absolue garantie sans PLOMB, sans NITRATE D'ARGENT (voir à cet égard dans le prospectus, les résultats de l'analyse chimique de M. MESTRE) favorisant la croissance des cheveux et de la barbe en leur donnant les plus belles couleurs naturelles,
Sans tacher la Peau
CHATAIN. BRUN. NOIR
PRIX DE LA BOITE : 6 FRANCS
THÉOPHILE DIJON, Paris-Bordeaux
Dépôt General pour L'EGYPTE : S. GILLET, Rue de la Poste, MAISON ABDALLAH PACHA, *à côté du Théatre Khédivial,* au CAIRE, ET DANS TOUTES LES BONNES PARFUMERIES

CONSTIPATION
Guérison par la véritable
Poudre Laxative de Vichy
Laxatif sûr, agréable, facile à prendre
Le flac. de 25 doses environ 2 fr. 50
PARIS, 6, AVENUE VICTORIA ET PHCIES.

VIN DE CHASSAING
BI-DIGESTIF
Prescrit depuis 30 ans
CONTRE LES AFFECTIONS DES VOIES DIGESTIVES
Paris, 6, Avenue Victoria.

Demandez dans toutes les bonnes Pharmacies et Drogueries.

Débilité, Faiblesse. Surmenage. Convalescences, Fièvres des pays chauds Chlorose, Anémie, Atonie nerveuse ou musculaire des vieillards, Troubles fonctionnels du Cœur. *sont rapidement guéris par*
ÉLIXIR ou VIN **KOLA-MONAVON** DÉCUPLANT LES FORCES VITALES
LE PLUS PUISSANT TONIQUE RECONSTITUANT & RÉGÉNÉRATEUR
MARQUE DÉPOSÉE *Dépôts :* S. GILLET, rue de la Poste, au Caire - GALEATI à Alexandrie et toutes Pharmacies